

# SCHAEFFLER

Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

VAT reg nr.: FR04568504161



Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier
Incoterms		Trasporto/ Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle
FCA HAGUENAU		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo
		4 Data spedizione/ Shipping Date	
		13.01.2023	
		Fattura/Invoice	
		8 Nr./No.	
		9 Data/Date	

N fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550003814701	416		AMDIRF-P08L M. Yoann Lux	+33388634036	99545	237528

19 Codice destinazione / Shipping Code	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
DHL Global Forwarding ( Italy ) Autocarro / Standard			682,8 KG
21 Imballaggio/ Packing	22 Specifica di destinazione/	25 Destinazione Receiving Location	Netto/Net
	21260799	14248	555,6 KG
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address	180332307 - 501 241 5803		32121

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500189600	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 082516189-0000-10	448	PZ	23370882/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Paese di origine / Country of origin	
	550003814701	0064348593	448-PZ	Francia	
			Quantità dichiarata: 448		389855137
			Quantità effettiva:		389911271
			Tipologia imballaggio: 2		
			Imballaggio: 2		
			Data controllo: 18/01/23		
			Firma		

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	389855137	277,8 KG	341,4 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	Quantità: 224 PZ
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	
2	389911271	277,8 KG	341,4 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	Quantità: 224 PZ
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) <b>Schaeffler France S.A.S</b> route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		Lieferantennr. Supplier No. <b>91000197</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b>		<b>CMR</b> Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 2 <b>87190726</b>							
<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) <b>Magna PT S.p.A</b> V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) <b>DHL Global Forwarding ( Italy )</b> <b>DHL Global Forwarding ( Italy )</b> Interporto Regionale della Puglia 1 IT-70123 Bari											
<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place <b>Modugno</b> Land/Country <b>Italy</b>		<b>17</b> Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)		<b>14248</b>									
<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Place <b>Haguenau CEDEX</b> Land/Country <b>France</b> Datum/Date <b>16.01.2023</b>		<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers											
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents Enclosed													
<b>6</b> Kennzeichen und Nr. Mark and Nos		<b>7</b> Anzahl der Packstücke No. of Packages		<b>8</b> Art der Verpackung Type of Packaging		<b>9</b> Bezeichnung des Gutes Description of Goods		<b>10</b> Statistiknummer Statistical Number		<b>11</b> Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)		<b>12</b> Volume (m³) Volume (m³)	
0021258271		3		0000SON				87089390		1084,50		2,700	
0021258732		5		0000SON						1807,50		4,500	
0021259764		1		0000SON						361,50		0,900	
0021260401		8		0000SON						2731,20		7,200	
0021260662		1		0000SON						361,50		0,900	
0021260799		2		0000SON						682,80		1,800	
0021260915		4		0000SON						1365,60		3,600	
<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.  <b>SWWICF-LLWIC Aziz Azirar</b> <b>TEL: +33608461462 FAX:</b>		<b>19</b> zu zahlen vom: To Be Paid By:		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee		Fracht Transportation Charges		Ermäßigungen Reductions	
										Zwischensumme Subtotal		Zuschläge Supplement	
										Nebengebühren Additional Fees		Sonstiges Others	
										Zu zahlende Gesamt- Total to Pay			
<b>14</b> Rückerstattung Reimbursement		<b>15</b> Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges <b>FCA HAGUENAU CEDEX</b>		<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Special agreements									
<b>21</b> Ausgefertigt in Established in <b>Haguenau CEDEX</b>		am at <b>16 01 2023</b>		<b>24</b> Gut empfangen Goods received		Datum Date							
<b>22</b> Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and Stamp of Sender		<b>23</b> KÜBLER F.T.H.U. Sylvester Kübler 22, rue de la République N° 5 41000 BOURG-EN-BRECHE - NIP 682-140-67-69 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and Stamp of Carrier		am at		Datum Date							
<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km		<b>26</b> Contract Partner of Carrier		<b>27</b> Plate Number Net Load in kg		<b>28</b> Kfz Anhänger		<b>29</b> Paletten-Absender - Paletts Sender Type: Number No. Exchange Euro Pallet Via Ciclamini, snc Gitterbox Single Pallet <b>19 GEN 2023</b>		<b>30</b> Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Type: Number No. Exchange Euro Pallet 70026 Modugno (BA) Gitterbox Single Pallet		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
								Confirmation of Recipient/Date/Signature		Confirmation of Driver/Date/Signature			

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) <span style="float: right;">Lieferantennr. Supplier No. 91000197</span> Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX	<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <span style="float: right;"><b>CMR</b></span> Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). <span style="float: right;">Page 2 / 2</span> <span style="float: right;">87190726</span>
--	---

<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) DHL Global Forwarding ( Italy ) DHL Global Forwarding ( Italy ) Interporto Regionale della Pugli 1 IT-70123 Bari
---	---

<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place <b>Modugno</b> Land/Country <b>Italy</b> <span style="float: right;">14248</span>	<b>17</b> Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)
---	--

<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Place <b>Haguenau CEDEX</b> Land/Country <b>France</b> Datum/Date <b>16.01.2023</b>	<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers
--	---

<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents Enclosed	
---	--

<b>Total:</b> <span style="margin-left: 100px;">24 Packing</span> <span style="float: right;">8394,60 21,600</span> <span style="float: right; margin-right: 50px;">87089390</span>
--

<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1C Aziz Azirar TEL: +33608461462 FAX:	<b>19</b> zu zahlen vom: To Be Paid By: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Subtotal Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- Total to Pay
---	--

<b>14</b> Rückerstattung Reimbursement <b>15</b> Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX	<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Special agreements
--	--

<b>21</b> Ausgefertigt in Established in <b>Haguenau CEDEX</b> am at <b>16.01.2023</b> <b>KÜBLER E.T.H.U.</b>	<b>24</b> Gut empfangen Goods received Datum Date am at
---	--

<b>22</b> Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and Stamp of Sender	<b>23</b> Sylwester Kübler 32-126 Roma Nr 5 REGION 3514188 WIP 682-140-67-69 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and Stamp of Carrier	<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from <span style="margin-left: 100px;">bis/to</span> <span style="margin-left: 100px;">km</span> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; height: 20px;"></td> <td style="width: 33%; height: 20px;"></td> <td style="width: 33%; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> </table>												

<b>26</b> Contract Partner of Carrier <b>27</b> Plate Number <b>KN9943E KRA575PA</b> Net Load in kg Kfz Anhänger	<b>Paletten-Absender</b> <b>Palets Sender</b> Type <b>Number</b> <b>No. of Pallets</b> <b>Exchange</b> Euro Pallet Gitterbox Single Pallet "Ricevuto con riserva di venuta su qualità e quantità"	<b>Paletten-Empfänger</b> <b>Palets Consignee</b> Type <b>Number</b> <b>No. of Pallets</b> <b>Exchange</b> Euro Pallet Gitterbox Single Pallet Confirmation of Recipient/Date/Signature Continuation of the Date/Signature
--	---	--